

La porte industrielle  
redéfinie.  
Portes relevantes  
**SPACELITE®**

**BUTZBACH - THE DOOR COMPANY.®**





## La fiabilité née de l'expérience

L'entreprise familiale allemande Butzbach a été créée en 1953 et sa direction est aujourd'hui assurée par la deuxième génération. Avec des effectifs de plus de 350 personnes, nous sommes spécialistes des portes industrielles et de hangar.

Notre combinaison sans doute inégalée entre technique d'ouverture et remplissage en fibre de verre translucide a donné naissance à un type de portes entièrement nouveau. Il est supérieur aux portes usuelles à de nombreux égards : par sa flexibilité pour s'adapter à vos conditions, par une fiabilité absolue et à terme par sa rentabilité.

Vous profitez en outre de notre grande expérience et de prestations complètes d'une seule provenance. De la première démarche au service après-vente, en passant par la planification et la mise en service, Butzbach vous accompagne avec un suivi complet.

[Plus d'information](#)







## Butzbach sur place Près de chez vous

### Allemagne

Notre entreprise est originaire d'Allemagne du Sud où nous sommes implantés sur deux sites, elle associe l'ancrage régional à l'ouverture au monde et à l'esprit d'innovation. Nous profitons ici de collaborateurs hautement qualifiés et d'un réseau de fournisseurs fiables. Nous garantissons une présence dans toute l'Allemagne grâce à nos points de vente dans 25 zones de distribution.

### International

Butzbach s'est forgé une réputation internationale en tant que spécialiste du développement et de la fabrication de portes industrielles. Nos produits accomplissent tous les jours leur mission avec fiabilité dans de nombreuses entreprises à travers le monde. Pour cela, nos partenaires qualifiés se chargent sur place du suivi et offrent une excellente qualité de service allée à une grande proximité avec le client.

## Effacité confirmée dans le monde entier Portes relevantes **SPACELITE®**

### Brunswick (DE)

Concessionnaire automobile MK  
Maring

Les portes relevantes SPACELITE en verre de Butzbach soulignent l'apparence stylée de cette concession automobile moderne. Elles symbolisent la technicité, l'esthétique et un esprit d'ouverture qui invite à entrer; elles se coulent dans le prolongement de la façade en verre..



### Bruxelles (BE)

Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles (STIB)

À l'occasion d'une importante rénovation du hall d'entretien des autobus, 21 portes relevantes SPACELITE et 4 portes à ouverture rapide NOVOSPRINT de Butzbach ont été installées. La façade a été réalisée avec une apparence identique au moyen de panneaux translucides en fibre de verre.



### Abou Dabi (AE)

Circuit de Formule 1

Fiabilité absolue et conditions d'éclairage idéales dans les stands: ces deux impératifs ont été satisfaits à la perfection par l'installation de 81 portes relevantes SPACELITE et de 6 portes sectionnelles SECTIOLITE avec remplissage en fibre de verre de Butzbach.



### Chengdu (CN)

Audi

De nombreux postes de service du Centre Audi sont équipés de portes relevantes SPACELITE. Les remplissages en verre transparent et en fibre de verre dans le coloris blanc diamant sont un gage de fonctionnalité et soulignent l'ambition esthétique de la marque.



[Plus de références](#)



# Une porte De multiples possibilités

Chaque entreprise est unique. Nos portes SPACELITE aussi. Dans un premier temps, nous analysons vos exigences dans le cadre d'un conseil personnel, puis nous élaborons pour vous une proposition de solution spécifique. Pour les portes SPACELITE en effet, ce sont vos spécifications qui en déterminent les fonctionnalités, le format et le design. À partir des modèles de base, vous obtenez ainsi exactement la configuration qui vous apportera une réelle valeur ajoutée, et qui puise dans un grand nombre d'options d'équipement, de types de commandes et de capteurs, tout comme de différentes variantes de modèles, combinaisons de matériaux et finitions de surfaces.

## Remplissage des panneaux

Selon les fonctions et le design, il est possible de choisir entre différents remplissages de panneau : panneaux alvéolaires doubles en fibre de verre dans les coloris vert émeraude, bleu saphir et blanc diamant, vitres acryliques, double vitrage isolant ou remplissages spéciaux tels que tôle perforée avec motifs personnalisés ou motifs réalisés par incrustation d'image.

## Technique d'ouverture Portes relevantes **SPACELITE®**

Pendant l'ouverture, les éléments de porte viennent s'aligner à la verticale en rangs serrés derrière le linteau. Du fait de la fixation au mur sans suspension au plafond, cette porte convient à presque toutes les situations de montage, dans les nouvelles constructions comme dans les rénovations.

[Vers la vidéo](#)

## Portes relevantes **SPACELITE®** La porte individualisée

- Formats de porte jusqu'à 5,50 m de large ou 8,90 m de haut.
- Panneaux alvéolaires doubles en fibre de verre avec isolation thermique et épaisseur de 40 mm.
- Transmission de lumière jusqu'à 78 % (en fonction du coloris et de l'isolation thermique).
- Isolation thermique jusqu'à  $U_p = 1,4 \text{ W/m}^2\text{K}$ .
- En option panneaux panoramiques en acrylique ou en verre.





## Portes relevantes **SPACELITE® XL** Les portes surdimensionnées

- Formats de porte jusqu'à 15 m de large ou 16 m de haut.
- Panneaux alvéolaires doubles en fibre de verre avec isolation thermique et épaisseur de montage de 60, 80 ou 150 mm, hauteur de panneau env. 1 000 mm.
- Isolation thermique jusqu'à  $U_p = 0,83 \text{ W/m}^2\text{K}$ .
- Oculus intégrées en option.
- Réalisation anti-effraction (classe de résistance CR3) possible sur SPACELITE HT150.



## Portes relevantes **SPACELITE® HTvision** La porte design

- Panneaux garnis de verre isolant monocouche de sécurité, coefficient d'isolation thermique atteignant  $U_g = 1,1 \text{ W/m}^2\text{K}$ .
- Éléments en verre sans montants verticaux jusqu'à une largeur de porte de 3,98 m.
- Réalisation avec montants de coloris assorti jusqu'à une largeur de porte de 5,50 m.
- Conformité avec les Règles techniques all. relatives aux vitrages à fixation linéaire (TRLV) et avec la norme DIN 18008-2 relative aux toitures vitrées.





# Libre cours aux souhaits individuels



## Local humide ou mouillé

Un lot d'équipement supplémentaire adapte durablement la porte SPACELITE HT40 à des conditions telles que celles de stations de lavage, de manière fiable et efficace en toute saison. D'aspect identique à celui de la version standard, cette solution est idéale pour réaliser une esthétique homogène.



## Isolation thermique

Vous êtes plus exigeants en matière de protection contre le froid, pour créer de meilleures conditions de travail et faire des économies d'énergie ? Nous dotons alors votre SPACELITE d'une isolation supplémentaire, et cela tant dans les compartiments des panneaux alvéolaires doubles en fibre de verre que sur les panneaux de porte. Une étanchéité améliorée permet en outre d'éviter efficacement les courants d'air.



## Double coulisse amovible sur rail

Pour disposer d'un passage aussi large que possible, deux portes peuvent être associées dans une installation double. Entre les deux portes se trouve un montant coulissant sur rail. Celui-ci peut être très simplement repoussé à la main sur le côté, faisant ainsi place à une largeur d'ouverture pratiquement multipliée par deux.



## Motifs réalisés par incrustation d'image

Nous fabriquons nous-mêmes nos panneaux en fibre de verre. Des motifs personnalisés peuvent donc être directement intégrés par laminage dans la plaque de fibre de verre. Cela permet de donner à votre bâtiment une apparence tout à fait originale, puisqu'une fois l'obscurité venue, chaque porte se transforme en enseigne lumineuse portant votre logo.

## Installation extérieure

Dans certains cas, il n'est pas possible de monter une porte à l'intérieur du bâtiment. SPACELITE propose à cet effet une solution unique: la structure de la porte dans son intégralité peut être montée sur la face extérieure du bâtiment.



## Élément latéral

Pour bénéficier d'un design homogène, la façade qui jouxte la porte industrielle peut être prolongée visuellement par un élément latéral en fibre de verre translucide. Si vous avez besoin de temps à autre d'un accès plus large, nous réalisons cet élément latéral en version pivotante.



## Porte de service

Pour séparer en toute fiabilité le trafic des personnes et des véhicules, des accès distincts sont la meilleure solution. Afin toutefois de leur conserver un aspect homogène, matériau et design des différents accès sont assortis.



## Combinaison

Avec cette solution hybride, vous obtenez des conditions idéales tant pour les périodes de travail que de repos. Elle associe la porte à ouverture rapide NOVOSPRINT conçue pour une vitesse et des cadences élevées avec la porte extérieure rigide SPACELITE. En période de forte activité, seule la porte à ouverture rapide est en service. En période de repos, la porte SPACELITE constitue une condamnation efficace du bâtiment en termes de protection et d'isolation thermique.



# Haute qualité

## Haute performance

Les portes industrielles de Butzbach rendent possible des processus opérationnels efficaces et sans heurts. La technique à faible usure mise en œuvre pour les portes et la qualité élevée « Made in Germany » sont la base de la fiabilité et de la longévité proverbiales des produits Butzbach. L'absence de composants nécessitant une maintenance intensive et onéreuse maintient les frais d'exploitation à un minimum. À terme, c'est la solution la plus rentable.

Des options individuelles d'équipement permettent une adaptation flexible et exacte aux exigences de votre entreprise. Vous êtes notre référence. Par son design novateur, SPACELITE s'intègre également à la perfection dans l'architecture des bâtiments. Qu'il s'agisse du format, des matériaux de remplissage des portes, de la sécurité ou de l'isolation, les portes Butzbach répondent aux plus hautes exigences.

Tirez parti de notre savoir-faire dans le domaine du conseil et de la planification. Il est le résultat de décennies d'expérience et de milliers de projets menés à terme avec succès.



## Toutes les compétences

### Dans une même équipe

En optant pour une coopération avec Butzbach, vous choisissez plus qu'une porte industrielle de qualité. Vous avez accès pendant toute la durée d'utilisation du produit à toute une équipe de pros qui vous assiste dès que vous en avez besoin.

Comme déjà pour le conseil, la planification et la fabrication, le montage dans les règles de l'art est exclusivement effectué par un personnel parfaitement formé. Vous disposez de même sur le long terme d'un partenaire fiable pour toutes les questions concernant la maintenance et le service après-vente. Avec des délais de réaction rapides, notre service clientèle vous garantit le fonctionnement fiable de votre installation, dans de nombreux pays du monde par le biais de nos partenaires sur place.

Qu'il s'agisse de la fourniture de pièces de rechange ou d'un contrat de maintenance, vous choisissez avec Butzbach un partenaire performant sur lequel vous pouvez compter.

**BUTZBACH - THE DOOR COMPANY.®**



Porte et façade en fibre de verre translucide convainquent tant par les aspects esthétiques qu'ergonomiques.



# Toute l'étendue des solutions Butzbach



## Portes sectionnelles SECTIOLITE®

- Vitesses d'ouverture élevées, à combiner avec d'autres fonctions en option.
- Excellentes conditions de travail dans le local grâce au remplissage translucide en panneaux en fibre de verre.
- Exploitation rentable, sûre et fiable.

## Portes à ouverture rapide NOVOSPRINT®

- Ouverture latérale pour une rapidité multipliée par deux et une sécurité nettement accrue.
- Jusqu'à 350 000 ouvertures par an: Développées pour des contraintes et des fréquences d'utilisation maximales.
- Novatrices en termes de longévité, de fiabilité et de rentabilité.

## Portes coulissantes HANGAR DOORS

- Fiabilité et sécurité de fonctionnement à 100 %.
- Excellentes conditions d'éclairage grâce au remplissage translucide en panneaux en fibre de verre.
- Suivi individuel de projet, de la première ébauche au service après-vente.

## Façades en fibre de verre VARIOPLANplus®

- Combinaison novatrice de matériaux: structure de cadre en aluminium avec remplissage en panneaux en fibre de verre
- Transparence élevée, faible poids propre, très bonnes propriétés d'isolation thermique et remarquable longévité.

Plus d'informations sur le site [www.butzbach.com](http://www.butzbach.com).

Plus d'information

# Faits et chiffres Portes relevantes SPACELITE®

Caractéristique / Type de porte	SPACELITE® HT40	SPACELITE® HTvision	SPACELITE® HT60/HT60XL	SPACELITE® HT80/HT80XL	SPACELITE® HT150/HT150XL
Données de performance					
Conçue pour ... cycles d'ouverture par an	50,000	30,000	30,000	30,000	30,000/15,000
Fonctionnement intermittent : cycles d'ouverture par heure	20	10	10	10	sur demande
Charge de vent suivant EN 12424 (selon options)	Classe 2 - 5	Classe 2 - 5	Classe 2 - 5	Classe 2 - 5	Classe 2 - 5
Perméabilité à l'air suivant EN 12426	Classe 3	Classe 3	Classe 2	Classe 2	Classe 2
Pénétration d'eau suivant EN 12425	Classe 2	Classe 2	Classe 23	Classe 2	Classe 2
Isolement aux bruits aériens suivant EN ISO 717-1 env.	21 dB	21 dB	23 dB	env. 24 dB	-
Vitesse d'ouverture jusqu'à	40 cm/s	25 cm/s	14 cm/s	14 cm/s	10 cm/s
Contraintes d'exploitation/Sécurité d'ouverture suivant EN 13241-1	conforme	conforme	conforme	conforme	conforme

Dimensions de porte					
Largeur min./max.	1,000/5,500 mm	1,000/5,500 mm	1,000/7,500 mm	2,000/10,000 mm	2,000/15,000 mm
Hauteur min./max.	1,000/8,920 mm	1,000/4,000 mm	1,000/13,000 mm	1,000/16,000 mm	1,000/16,000 mm
Hauteur de vantail env.	500 mm	500 mm	500/1,000 mm	1,000 mm	1,000 mm
Retombée de linteau min.	750 mm	750 mm	750/1,250 mm	1,250 mm	1,360 mm

Matériau					
Panneaux alvéolaires doubles en fibre de verre, épaisseur en mm		40 mm	60 mm	80 mm	150 mm
Verre monocouche de sécurité 2x4 mm, (sans montants jusqu'à 3,98 m, 1 à 2 montants jusqu'à 5,5 m)	24 mm	24 mm	-	-	-
Coefficient de transfert thermique Up jusqu'à (W/m²K)	1.4 W/m²K	1.1 W/m²K	1.1 W/m²K	1.1 W/m²K	0.83 W/m²K
Transmission de lumière (TL) jusqu'à	47 - 78 %	82 %	47 - 78 %	41 - 75 %	20 - 55 %
Réaction au feu suivant EN 13501/Classe de feu suivant DIN 4102	E/B2	E/B2	E/B2	E/B2	E/B2
Panneau panoramique en Plexiglas / verre monocouche de sécurité / avec remplissage spécial	☐	-	☐	☐	☐
Rails de guidage en aluminium brut / anodisé ou revêtu coloris RAL	■ / ☐	■ / ☐	■ / -	-	-
Oculus en verre isolant	☐	-	☐	☐	☐
Console en acier électrozingué	■	■	■	■	■ ou traité
Profilés de panneaux de porte en aluminium anodisé E6C0 / avec revêtement coloré ou peints en RAL	■ / ☐	■ / ☐	■ / ☐	■ / ☐	partie visible seulement / sur demande
Films insérables pour amélioration du coefficient d'isolation thermique	☐	☐	☐	☐	☐

Entraînement / Commande					
Motoréducteur	■	■	■	■	■ ou entraînement hydraulique
Commande par relais / à contacteur 400V/50Hz BDC E800R	■	■	■	■	■
Commande avec convertisseur de fréquence 230V/50Hz BDC E800F	☐	☐	-	-	-
Ouverture d'urgence avec chaîne à enroulement	■	■	■	■	■ / -
Ouverture d'urgence avec dispositif ASI (services de protection)	sur demande	sur demande	sur demande	sur demande	sur demande

Options					
Local mouillé / local humide (p. ex. station de lavage)	☐	☐	☐	-	-
Double coulisse amovible sur rail	☐	☐	☐	☐	☐
Motif intégré par incrustation d'image	☐	-	☐	☐	☐
Combinaison avec la porte à ouverture rapide NOVOSPRINT	☐	☐	☐	☐	-
Montage extérieur / sous auvent	☐ / ☐	☐ / ☐	☐ / ☐	☐ / ☐	☐ / -
Élément latéral pivotant avec ou sans porte de service	☐	☐	☐	☐	☐
Élément fixe avec ou sans porte de service dans le design de la porte	☐	☐	☐	☐	☐

■ Standard ☐ Option

Sous réserve de divergence des données fournies en fonction de la taille, de l'application et de l'équipement. Les portes représentées dans cette brochure peuvent contenir des équipements spéciaux. Sous réserve de modifications techniques



Butzbach GmbH Industrietore | Weiherstraße 16 | 89293 Kellmünz (Allemagne)  
Tél. +49 8337 901-0 | [info@butzbach.com](mailto:info@butzbach.com) | [www.butzbach.com](http://www.butzbach.com)

**BUTZBACH - THE DOOR COMPANY.®**